

三大指数同步回升折射中国经济复苏暖意

新华社记者 魏玉坤 韩佳诺

今日焦点

国家统计局服务业调查中心、中国物流与采购联合会3月31日发布3月份数据。

■中国制造业采购经理指数(PMI)、非制造业商务活动指数和综合PMI产出指数分别为**50.8%、53.0%和52.7%**，比上月上升1.7、1.6和1.8个百分点。

■产需指数双双回升，生产指数为**52.2%**，较上月上升2.4个百分点。新订单指数为**53.0%**，较上月上升4.0个百分点。

■三大重点行业同步扩张，高技术制造业、消费品行业、装备制造业PMI分别为**53.9%、51.8%和51.6%**，比上月上升3.1、1.8和2.1个百分点。

■市场预期继续向好，生产经营预期指数为**55.6%**，比上月上升1.4个百分点。



图为3月26日，和而泰青岛东北亚智能制造基地员工在生产线上忙碌，该企业产品应用于全球智能家电等多个高新领域。

新华社记者 李紫恒 摄

国家统计局服务业调查中心、中国物流与采购联合会3月31日发布数据，3月份，中国制造业采购经理指数(PMI)、非制造业商务活动指数和综合PMI产出指数分别为50.8%、53.0%和52.7%，比上月上升1.7、1.6和1.8个百分点，三大指数均位于扩张区间，企业生产经营活动加快，我国经济景气水平回升。

业内人士分析指出，作为经济运行先行指标，3月份三大指数同步回升，显示我国经济运行持续回升向好态势，内生动力持续增强，社会预期不断改善，高质量发展扎实推进。

国家统计局服务业调查中心高级统计师赵庆河表示，3月份，随着企业在春节过后加快复工复产，市场活跃度提升，制造业PMI重返扩张区间。在调查的21个行业中，有15个位于扩张区间，比上月增加10个，制造业景气面明显扩大。

——产需指数双双回升，进出口指数重返扩张区间。

“3月份，随着稳经济扩内需稳外贸政策持续发力，经济内生动力不断释放，同时外部需求也有所改善，市场需求增长较好。”中国物流信息中心专

家文韬说。统计数据显示，3月份，新订单指数为53.0%，较上月上升4.0个百分点；新出口订单指数为51.3%，较上月上升5.0个百分点，在连续11个月运行在50%以下后重返扩张区间。

文韬表示，3月份，春节假期影响消退，天气逐步回暖，企业和工地全面开工复工，需求增长带动企业生产意愿上升。生产指数为52.2%，较上月上升2.4个百分点。

——三大重点行业同步扩张，小型企业PMI升至扩张区间。

3月份，高技术制造业、消费品行业、装备制造业PMI分别为53.9%、51.8%和51.6%，比上月上升3.1、1.8和2.1个百分点，其中高技术制造业生产指数和新订单指数均高于55.0%，相关行业产需加快释放。

不同规模企业生产经营状况均有所改善。3月份，大、中、小型企业PMI分别为51.1%、50.6%和50.3%，比上月上升0.7、1.5和3.9个百分点。其中，小型企业PMI12个月以来首次升至扩张区间，生产经营有所加快。

——市场预期继续向好，企业发展信心增强。

3月份，生产经营活动预期指数为55.6%，比上月上升1.4个百分点，升至较高景气区间，表明企业对近期市场发展信心增强。

“从最新月度数据看，汽车销量保持增长态势。继上海、北京、杭州、深圳后，我们在广州城区开通点到点领航辅助服务(PPA)。”极越首席执行官夏一平说，中国有丰富应用场景、大量高素质人才和完备产业供给体系，发展智能网联新能源汽车前景广阔。

不过，赵庆河也表示，调查结果显示，企业生产经营中仍面临一些突出问题，比如反映行业竞争加剧、市场需求不足的企业比重仍然较高。当前推动新一轮大规模设备更新和消费品以旧换新等政策措施还需进一步细化落实，为制造业高质量发展提供有力支撑。

从非制造业情况看，3月份，非制造业商务活动指数为53.0%，比上月上升1.6个百分点，非制造业景气水平持续回升。

服务业回升向好。3月份，服务业商务活动指数为52.4%，比上月上升1.4个百分点，连续3个月回升。从市场预期看，业务活动预期指数为

58.2%，比上月上升0.1个百分点，持续位于较高景气区间。

建筑业扩张加快。赵庆河说，随着气候转暖和节后集中开工，各地建筑工程施工进度加快，建筑业商务活动指数为56.2%，比上月上升2.7个百分点，建筑业总体扩张加快。

“3月份，综合PMI产出指数为52.7%，比上月上升1.8个百分点，表明我国企业生产经营活动扩张加快。”赵庆河说。

一系列数据显示，我国主要生产需求指标稳中有升，人流、物流要素流动更加活跃。

前2个月，全国规模以上工业企业利润同比增长10.2%，服务零售额同比增长12.3%；我国公路人员流量同比增长10.3%，其中营业性客运量同比增长23.7%；数字货运平台运满满大数据显示，3月1日至15日，农用物资公路货运量同比增长20.6%……

国家统计局新闻发言人刘爱华表示，下阶段，要坚定发展信心，狠抓政策落实落地，切实增强经济活力、防范化解风险、改善社会预期，努力推动经济实现质的有效提升和量的合理增长。

(新华社北京3月31日电)

阔步走来的“未来之城”

(上接第一版)

目前，空天飞行技术全国重点实验室在雄安挂牌投用，中国星网和电信运营商等单位组成的中国空天信息和卫星互联网创新联盟加快组建，打造全新的“空天信息+”产业生态。中国电信谋划打造空天信息港，芯联新(河北雄安)科技有限公司研发的窄线宽激光器订单不断，可用于高空卫星测风、测距、测速等场景。

2023年雄安引进央企二三级子公司52家，目前央企已在雄安累计设立各类机构200多家，示范作用和集聚效应凸显。此外，首批4所疏解高校和北京大学人民医院项目建设有序推进，第二批疏解单位承接工作有序开展。未来，北京15所高校将向雄安疏解，使这里成为央企总部和高校聚集地。

坚持世界眼光、国际标准、中国特色、高点定位理念，雄安新区着力建设一座令人心向往之的“未来之城”。目前，雄安累计建设144公里地下综合管廊，数字城市与现实城市同步规划建设，形成了涵盖3大类、9个方面、200余项标准的智慧城市标准框架。

来雄安投资创业的民营企业日渐形成聚集效应，为高质量发展带来新动能。入驻雄安新区中关村科技园的中视播星(雄安)科技有限公司，利用元宇宙技术研发的“数字人”，既能开展直播带货，将来还能应用在学校、医院等场所，提供咨询、指引等服务。目前，雄安新区中关村科技园已聚集70家科技型企业，今年还计划引进、孵化前沿技术企业不少于100家。

新场景：科技创新应用活力迸发

雄安新区之新，贵在创新，成在创新。

走进雄安科创中心，一项项创新成果令人耳目一新。作为雄安新区科学园管委会副主任，马扬颀每天忙着接待高科技企业团队，有时一天要开多个项目对接会，涵盖量子通讯、芯片设计、生物医药等前沿领域。

雄安高校协同创新联盟、百家科研院所创新发展联盟成立，雄安创新研究院创建多个科研平台，为科技创新积蓄了新动力。雄安新区出台12项科技新支持政策和一批针对空天信息、软件和信息技术服务等专项支持政策，设立科创种子基金、产业投资引导基金、央企疏解基金等，加快发展新质生产力。

不久前，雄安入选全国“千兆城市”授牌仪式在雄安举行，中国铁塔(雄安)科创中心落户雄安开展“室分+北斗”空间信息感知技术创新攻关，围绕数字技术，雄安构建了智能网联、IPv6、鸿蒙、光电子等创新生态，推动创新链、产业链、供应链、人才链、资金链、价值链“六链融合”，打造新一代信息技术产业高地。

场景应用平台，是引领新技术新产业发展的实验田。去年底，雄安未来之城场景汇和首批9项场景大赛启动，聚集开发一系列创新场景应用，推动最新技术和产品在雄安孵化、转化、产业化、场景化，陆续吸引了530多家单位报名参赛。

雄安“地上、地下、云上”三座城的探索与实践，也为创新应用提供了丰富场景。

地上雄安，“聪明的路”与“智能的车”对话，无人驾驶智能网联巴士纳入城市公交体系；京雄高速实现运行状

态实时智能监测，路面异常交通事件监测缩短至30秒以内。

地下雄安，水、电、热、气等管线都“住进”综合管廊；雄安城际站及国贸中心片区100万平方米地下空间将构成一座“地下城”，高铁、地铁在地下可平层换乘，旅客“出站即入城”；“5G+北斗”定位导航技术，为容东超过20万平方米地下停车场提供导航。

云上雄安，“城市大脑”助力数字城市与现实城市“相生共建”，催生无数智慧应用场景。“刷脸吃饭”“独居老人云守护”等智慧生活触手可及，城市智慧管理变为现实。

新生活：宜居宜业“人民之城”造福百姓

手持“雄安一卡通”社保卡，北京史家胡同小学雄安校区员工李茜既能在京雄两地图书馆分别借阅图书，还能在京津雄刷卡乘坐公交和地铁。一卡在手，能办事、能领钱、能看病、能乘车、能消费，方便省心。

“北京的事雄安能办，雄安的事北京能办。”随着政务服务“同城化”提速，如今京雄107项政务服务事项实现同城化办理，3500余项北京市区两级政务服务事项可通过“云”窗口在雄安实现“跨区域无差别”办理。

雄安新区高标准布局公共服务资源，完善政策措施，下足绣花功夫建设宜居宜业“人民之城”。

工大病报销比例等方面与北京市基本一致，在门诊报销比例等方面高于北京市；住房公积金缴存、提取、贷款实现了“京雄同城化”；疏解人员子女转学随来随办，还可按规定转学回北京并参加中高考。

政策突破，保障了疏解人员在雄安创业和居住条件、工资收入总体不低于在北京时的水平。新建片区住房实行现房销售、精装交付、合理定价、交房即交证，且在享受公共服务方面实现租售同权。

雄安，这座新城人气越来越旺，烟火气越来越浓——

每周二早晨，首都医科大学宣武医院普外科副主任曹锋都登上班车赶往雄安宣武医院接诊患者，并手把手带教年轻医生。在120多名北京医务人员支援下，雄安宣武医院(一期)30个科室平稳运行，为患者提供与北京宣武医院同品质的神经内科、神经外科等诊疗服务。

在老人门口的社区老年食堂，60岁以上老人就餐有折扣优惠；零工驿站为居民推荐各种就业岗位，邻里中心则让居民日常理发、修理、缝纫等生活小事就近解决。在“15分钟生活圈”，居民日常需求可以得到满足。

不断优化的人才环境，让雄安成为年轻人“放下行囊、成就梦想”之地。符合条件的青年人才在雄安求职，可免费在人才驿站住宿一周，正式入职后可拎包入住人才公寓，并享受生活补贴。目前，雄安已累计引进“双一流”高校人才3000余名、创新创业人才3万余人。

2024年是雄安新区实现“聚要素”的重要一年，这里将持续增强城市综合承载力、要素集聚力、自我发展力。

一座承载着希望和梦想的“未来之城”，正向我们阔步走来。(新华社石家庄3月31日电)

各级工会积极推动构建和谐劳动关系工作

新华社北京3月31日电(樊曦 徐语)近年来，各级工会坚持促进企业发展与维护职工权益相统一，深入推进构建和谐劳动关系工作，推动建立规范有序、公正合理、互利共赢、和谐稳定的劳动关系。

来自全国总工会的统计显示，目前，全国工会参与的县级以上协调劳动关系三方机制覆盖率超过90%，国家协调劳动关系三方每三年开展一届全国和谐劳动关系创建示范活动，每五年开展一届全国和谐劳动关系创建工作表彰。全国有19个省(区、市)定期开展和谐劳动关系先进表彰和示范创建活动，19个省制定了省级和谐劳动关系评价标准。

作为一线职工的“娘家人”，各地各企业工会响应号召，积极推动构建和谐劳动关系工作。在天津，在天津市总工会的指导下，市级劳动关系和谐企业、中铁十五局五公司工会积极推动企业建立健全集体合同协商制度、开展“模范职工之家”建设；在山东，国网青岛市黄岛区供电公司建立每年服务职工十件实事机制，组织职工子女暑期研学和职工心理健康讲座，广泛开展企业发展

合理化建议征集等，多措并举提升职工参与感、获得感和幸福感；在上海，建设并改善生产一线职工休息室，建设新时代城市建设者管理者之家，优化调整社保费申报缴纳流程等多个惠民项目稳步展开。

与此同时，各级工会加大推进新就业形态劳动者权益协商协调机制建设力度。在福建，厦门市网约车行业工会联合会向网约车平台和企业发出集体协商要约，确定了司机和男司机同工同酬，在享受福利待遇方面男女平等。

全总有关负责人表示，今后，各级工会将持续加强与有关部门的协同合作，包括大力培育推树基层劳动关系公共服务样板站点，计划用5年时间在乡镇、工业园区内培育全国样板站点1000家，省级站点1万家；扎实开展新就业形态劳动者维权服务三年行动；力争建会入会、开展集体协商、签订集体合同、工会及时调解劳动争议取得实质性进展；以幸福企业建设为载体，推进提升职工生活品质等，在更大范围、更广层次、更多内容上丰富和发展和谐劳动关系创建实践。

我国翻译人才规模持续增长 总人数达642万

新华社长沙3月31日电(记者 谢樱)3月30日至31日，主题为“推动文明交流互鉴：译界的责任”的2024中国翻译协会年会在湖南长沙召开。此次发布的《2024中国翻译行业发展报告》指出，我国翻译行业为企业发展大局和各领域事业提供良好支撑，复合型人才需求增加较多，翻译人才高知化趋势明显。

为全面深入了解我国翻译行业面临的问题、挑战和未来发展需求，中国翻译协会自2012年起开展国内翻译行业调查，对翻译行业的现状、特征、问题、趋势等进行调研分析。自2023年起，中国翻译协会新增全球翻译行业发展报告。

《2024中国翻译行业发展报告》显示，截至2023年12月31日，全国范围内(不含港澳台地区)经营范围包含翻译业务的企业数量为623260家，以翻译为主营业务的企业数量为11902家。国内翻译企业总产值继续保持稳步增长，相较2022年增长了

5.6%。我国翻译人才规模也持续增长，总人数达到642万，翻译从业人员数量相比2022年增长了6.8%。

报告指出，在翻译技术发展与创新方面，经营范围中含有“机器翻译”的企业数量持续快速增长，由2022年底的588家增长至2023年底的839家。翻译技术发展前景广阔，八成以上翻译企业积极拥抱大模型技术，七成以上相关院校开设了机器翻译相关课程。

中国外文局局长、中国翻译协会会长杜占元说，展望我国翻译行业未来，要聚焦国家需求，加强国家翻译能力建设，讲好中国式现代化的故事。发挥中国翻译协会引领作用，加强协同联动，拓展对外交流互动，不断提升中国翻译界的国际化和国际影响力。

本次年会由中国翻译协会、中国外文局翻译院、湖南师范大学主办，此外还举办了多场论坛及翻译行业优秀成果推介会。